

1882-12-19

AFSENDER

Jørgine Aggersborg

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Rom

Omtalte personer:
Inge Gyrithe Aggersborg (senere Friis)
Susette Holten
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 16 nr. 27

DOKUMENTINDHOLD

Tante Jørgine begræder, at hun måske ikke får Joachim at se igen, men glæder sig over, at han befinder sig et så smukt og inspirerende sted.

TRANSSKRIFTION

Kasse 16

Brev 27

Kbh 19 Debr. 1882

|Besvaret|

Min kjære Joakim!

Jeg kan ikke sige Dig hvor glad Du gjorde mig ved at skrive det kjærlige og kjære Brev til mig fra Rom som jeg modtog med min Broder, og som jeg hjertelig takker Dig for. Grunden hvorfor jeg var saa bedrøvet over ikke at have faaet ordentlig talt med Dig inden Du reiste var den, at jeg ikke kan vente eller haabe at opleve Din Tilbagekomst da Du har i Sinde at blive saa længe borte, og jeg er saa gammel, og bliver meget svagere Aar efter Aar, saa jeg ikke tör tænke •2• saa Langt frem i Tiden, saa Det var fordi jeg holder saameget af Dig jeg gjerne ville set Dig, men nu er alt godt. –

Nu er Du da rigtig glad i det herlige gamle Roma og kan nu feire Din Julefest der hvor Apostelen Paulus har vandret, Lært og Lidt! – Det maa være med en egen höitidelig Fölelse man vandrer og færdes mellem disse Ruiner af svunden Storhed fra Oldtiden, og fordýber sig i Minderne om hvad her er foregaaet i saamange Tusinde Aar. Man maa aldrig kunne blive træt •3• eller ked af Rom om man saa var Der i mange Aar. Det kan jeg godt tænke mig, og jeg glæder mig over at Du kan have Denne Glæde, og nyde Den saa længe Du har Lyst. – Det har altid været et af mine varmeste Ønsker i Livet at faa set Italien og Rom, men Det skulde jeg nu ikke opnaa. –

Jeg hörte forleden af Niels at Du var forkjölet, men jeg haaber Du er rask igjen; klæd Dig en deligt varmt, Det er jo saa vigtigt i Rom hvor Hede om Dagen og Kulde om Aftenen veksler saa hurtig, og tag Dig endelig i Agt for Den romerske Feber som Catrine maatte döie. •4• Jeg saa forleden vor lille Juludstilling, og havde Fornöielse deraf, der er mange kjønne Ting, men de fleste har et slet Lys, dog hænger Dit Billede rigtig godt, ligeved et Vindue og saa godt ud.

Vi lever her i den gamle tummerum og har det dog ret godt Allesammen, og det er vor Glæde naar der kommer Brev fra Dig, saa læses det höit og vi glæder over Dine Beretninger om alt det skjønne og herlige Du oplever, her er intet nyt uden Gyrithes Forlovelse men den kjender Du vel for

længst. Gid Du maa faa en glad og fornøet Juul, og et rigt og glædeligt
Nytaar det det önsker Din kjærlige Tante Gine.

27
Jeg ser forleden var alle
Tulndilling, og havde for
en måneds tid, der er mange
Ljonne Ting, men de fleste
har et slot og, jeg bruger det
Bukeds rigtig godt, Ljonne et
Tindae og saa godt ind.
De lever her i den gamle tømmerstam
og har det dog ret godt alle sammen
og det er nok glade naar der
kommer Brev fra Dig, og
Læses det høit og vi gløder
over Din Brevtrineer som
alt det skønne og herlige
Du og lever. her er intet nyt
indan Gjærdnes Forlovelse
men den Ljonne Du vel forlovet
Jed Du man har en glad
og fornøet Tind, og et rigt
og glædeligt stytas det
det omfor den Ljonne
Dante Jone.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 16 Nr. 27

Os vant

Kbh d 19 Dec
1834

Min kjære Jakob!

Jeg har ikke sagt Dig hvor glad
du gjorde mig ved at skrive det
kjærlige og kjære Brev til
mig fra Rom som jeg maatte
vælde min Braden, og som
jeg kjærligt takker Dig for.
Om du hvi for jeg ved saa
bedrøvet naar ikke at have
færet ordentlig talt med Dig
haden du veiste det denn.
at jeg ikke har veiste det
haabe at opleve Din
Tilbage komst da du har i
sunde at blive saa hange
tevite, og jeg er saa gammel
og bliver meget sørgene da
after da, ved jeg ikke for tevite

en langt frem i Tidens end
det var fordi jeg holdes sømest
af Dig jeg spørme ellers sødlig.
Men nu er det godt. —

Men er Du dog rigtig glad
i det gamle gamle Rom
og den nu fine Din gamle
= fest der hvor Apostelen
Paulus har vandret, Lort
og Ligt — Det må være
med en egen hvidelig
Følelse man vandret og
forbes mellem ^{deres} Ruiner
af sønderens storhed fra
Oldtiden, og forliger sig
i Kinderne om hvad det
er foretaget i sømange
Tusinde år. — Man
må aldrig kunne lide tro

eller led af Rom om man ser
der i mange år. Det kan jeg
gode tænke mig, og jeg glæder
mig over at Du kan have såme
glæde, og nyde Den sømange
Du har søgt. — Det har

altid været et af mine sømeste
Gnasker i Livet af sø set
Italien og Rom, men det
skulle jeg nu sø sø sø.

Jeg hørte forleden af Niels
at Du var sø sø sø, men jeg
hæder Du sø sø sø, det er
Dig en sø sø sø, det er
jo sø sø sø i Rom sø sø
Hans sø sø sø og sø sø sø
København sø sø sø sø sø sø
og sø sø sø sø sø sø sø
for Den sø sø sø sø sø sø
sø sø sø sø sø sø sø.